



축사

Yonghyon Kim Consul General

독도는 역사적, 지리적, 국제법적으로 우리나라 고유의 영토이며, 따라서 어떠한 외교 교섭이나 사법적 해결의 대상도 될 수 없습니다. 또한, 동해는 한민족이 2천년 이상 사용한 지명으로 우리의 정서가 깊이 담겨 있습니다. 동해와 독도는 삼국사기, 세종실록지리지 등 여러 사서 기록에 나타나 있고, 일본지도도 포함하여 다수의 외국 고문서와 고지도도 동해(한국해) 지명과 독도가 우리 영토임을 확인해 주고 있습니다.

그럼에도 불구하고, 일본은 식민지 지배의 첫 단계로 독도를 침탈했고, 우리가 나라가 없던 시절 동해를 일본해로 표기했습니다. 우리정부는 국제사회에서 동해 표기를 위해 노력하고 있으며, 국제사회에서 점차 동해에 대한 인식이 확산되고 있습니다.

젊은이들에게 독도 및 동해와 관련된 역사적 진실을 배울 수 있도록 기회를 제공하여 준 뉴잉랜드 한국 문화, 역사, 교육 재단(KCHEFNE)의 노력에 감사드립니다. 특히, 미국에 거주중인 한국인 뿐만 아니라 한국에 거주중인 외국인까지 참여했다는 점이 주목할만한 부분이라고 생각합니다.

앞으로 하시는 모든 일에 무궁한 성공을 기원합니다.

감사합니다.

Congratulatory Message

Dear Friends of Dokdo and East Sea,

Dokdo, the easternmost island in East Sea, is an integral part of Korean territory, historically, geographically, and under international law. No territorial dispute exists regarding Dokdo, and therefore Dokdo is not a matter to be dealt with through diplomatic negotiations or judicial settlement. The name “East Sea” has been used by Koreans for over two thousand years and they are as such emotionally attached to the name. East Sea and Dokdo have been found in the history book of Samguksagi(History of the Three Kingdoms) and Sejong Sillok Jiriji(Geography section of the annals of King Sejong’s reign), as well as in numerous international historical documents and old maps including Japan’s maps.

However, in the aftermath of Japanese colonization, usage of the name “Sea of Japan” increased while Korea did not have the opportunity to claim the legitimacy of the name “East Sea” to the international community. It is therefore a welcome development for the international community to revert to the old tradition and to increasingly recognize the toponym, “East Sea,” partly spurred by the recent efforts by the Korean government to establish the name.

I appreciate KCHEFNE’s(Korean Culture, History and Education Foundation of New England) efforts to provide young people with the opportunity to learn the historical truth related to the Dokdo Island and East Sea. In particular, it is remarkable that not only Koreans living in the United States, but also foreigners residing in Korea participated.

I sincerely wish KCHEFNE every success in their efforts.

Thank you.

*Yonghyon Kim Consul General
The Consulate General of the Republic of Korea in Boston*